



Cifero PSH - Heating module

Technical data

Rated voltage range	100 - 240V AC, 50/60 Hz
Output	12V DC, 1500mA 1%
Temperature range	-20°C to +50°C
Protection degree	IP40
Dimensions	76 x 50 x 32mm
Suitable for heating up to 3 Cifero KP10 keyboards .	

Description of functions

This module is connected to the controller Cifero SD60 to provide the keypad Cifero KP10 with the necessary power to heat the keyboard. A thermostat in the keypad Cifero KP10 ensures that the heater is only activated when the temperature drops below the freezing point. The intensity of heating is adjusted depending on ambient temperature. The heating reduces the chance that the buttons are blocked due to frozen water, and also ensures that the silicone membrane behind the keys remains flexible at extremely low temperatures.

Safety instructions

- These installation and operating instructions must be read and fully understood by the persons operating or servicing the device. All instructions must be fully adhered to.
- Use only original spare parts and accessories approved by the manufacturer.
- The device should not be used if the power cord or the cabinet is damaged.
- Do not immerse the unit into water or clean the unit with water.

Mounting

Mount the Cifero PSH module in a dry, enclosed space so that it is free of vibrations.

Connection

The heating module Cifero PSH is connected to the controller Cifero SD60.

Guidelines for the wiring:

- use always a single cable.
- do not install over a large distance in parallel with other wiring.
- Max. length of the wiring:

0.22mm ²	3m
0.5mm ²	6m
0.75mm ²	9m

First, make sure that the controller Cifero SD60 is not powered, then complete the connections as described:

- Connect black wire Cifero PSH to "0V"-connection Cifero SD60.
- Connect red wire Cifero PSH to "+H"-connection Cifero SD60.
- Plug the power cord from the Cifero PSH module into a wall socket. If the connections are correct the buzzer from the keypad Cifero KP10 sounds briefly and the backlight is switched on.
- Switch on the power from the controller Cifero SD60.

Important

Because the keyboard Cifero KP10 checks the presence of the heating module Cifero PSH at start-up, it is important that the power from the controller Cifero SD60 is not switched on before the power cord of the heating module Cifero PSH is plugged into a wall socket.

Warranty

The warranty complies with statutory requirements. Your local stockist should be contacted in connection with any warranty-related matters. Your warranty entitlements only apply to the country in which the keypad was purchased. If you require after-sales service, spare parts or accessories, please contact your specialist retailer.

Disposal

This product consists of several components which in turn could contain contaminants. Do not let them pollute the environment! Enquire information about recycling and disposal systems for this product and always comply with the relevant statutory regulations.



EC Declaration of conformity

See website www.entrya.eu



Cifero PSH - Module de chauffage

Données techniques

Tension	100 à 240V CA, 50/60 Hz
Sortie	12V CC, 1500mA 1%
Température de service	-20°C à +50°C
Indice de protection	IP40
Dimensions	76 x 50 x 32mm
Convient pour le chauffage jusqu'à 3 claviers Cifero KP10.	

Description

Ce module est connecté au contrôleur Cifero SD60 de fournir le clavier KP10 Cifero avec la puissance nécessaire pour chauffer le clavier. Un thermostat sur le clavier KP10 Cifero veille à ce que le chauffage est activé uniquement lorsque la température descend au-dessous du point de congélation. L'intensité de chauffage est ajustée en fonction de la température ambiante. Le chauffage réduit le risque de gel humide touches du clavier, et assure également que la membrane de silicone derrière les touches reste flexible à des températures extrêmement basses.

Consignes de sécurité

- Cette notice de montage et d'utilisation doit être lue, comprise et suivie par la personne qui monte, utilise et entretient le système.
- Utiliser exclusivement des pièces détachées, des accessoires et des éléments de fixation de la marque du fabricant.
- Le dispositif ne doit pas être utilisé si le cordon d'alimentation ou le boîtier est endommagé.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou nettoyer l'appareil avec de l'eau.

Montage

Installez le module de chauffage Cifero PSH dans un endroit sec et fermé l'abri des vibrations.

Raccordement

Le module de chauffage Cifero PSH est relié au contrôleur Cifero SD60.

Les directives ci-dessous sont à respecter:

- Toujours utiliser un câble distinct.
- Pour des longues distances, ne jamais installer le câble en parallèle avec des autres câbles.
- Longueur maximal de câblage:

0,22mm ²	3m
0,5mm ²	6m
0,75mm ²	9m

Tout d'abord, assurez-vous que le contrôleur Cifero SD60 n'est pas sous tension, puis compléter les connexions comme décrit:

- Connectez le fil noir Cifero PSH à borne "0V" contrôleur Cifero SD60.
- Connectez le file rouge Cifero PSH à borne "+H" contrôleur Cifero SD60.
- Branchez le cordon d'alimentation du Cifero PSH dans une prise murale. Si les connexions sont correctes, le ronfleur du clavier Cifero KP10 émis un signal acoustique court et les chiffres s'allume.
- Mettez le contrôleur Cifero SD60 sous tension.

Important

Parce que le clavier Cifero KP10 vérifie la présence du module de chauffage Cifero PSH au démarrage, il est important que la puissance du contrôleur Cifero SD60 n'est pas en marche avant le cordon d'alimentation du module de chauffage Cifero PSH est branché dans une prise murale.

Garantie

La garantie est conforme à la législation. Adressez-vous à votre revendeur spécialisé dans le cas d'une demande éventuelle. Le droit de garantie n'est valable que dans le pays où le produit a été acheté. Si vous avez besoin d'un service après-vente, de pièces de rechange ou d'accessoires, adressez-vous à votre revendeur spécialisé.

Rebut

Respecter la réglementation locale. Ce produit est constitué des différentes parties, qui peuvent contenir des polluants. Ne les laissez pas dans l'environnement! Informez-vous sur des systèmes de recyclage.

Déclaration CE du fabricant

Voir site Internet www.entrya.eu



Cifero PSH - Verwarmingsmodule

Technische gegevens

Aansluitspanning	100 tot 240V AC, 50/60 Hz
Uitgang	12V DC, 1500mA 1%
Omgevingstemperatuur	-20°C tot +50°C
Beschermingsgraad	IP40
Afmetingen	76 x 50 x 32mm
Geschikt voor verwarming van maximaal 3 Cifero KP10 toetsenborden.	

Functiebeschrijving

Deze module wordt aangesloten op de controller Cifero SD60 en voorziet op deze manier het toetsenbord Cifero KP10 van de nodige voeding voor verwarming van het toetsenbord. Een thermostaat in het toetsenbord Cifero KP10 zorgt ervoor dat de verwarming alleen wordt ingeschakeld als de temperatuur onder het vriespunt zakt. De intensiteit van de verwarming wordt ingesteld afhankelijk van de omgevingstemperatuur. De verwarming verkleint de kans op het vastvriezen van natte toetsen bij temperaturen rond het vriespunt en zorgt er tevens voor dat het siliconen membraan achter de toetsen soepel blijft bij extreem lage temperaturen.

Veiligheidsvoorschriften

- Deze montage- en gebruiksaanwijzing dient door de persoon, die de module monteert, gebruikt of onderhoudt, gelezen, begrepen en in acht genomen te worden.
- Alleen originele reserveonderdelen, toebehoren en bevestigingsmaterialen gebruiken.
- Het toestel mag niet gebruikt worden als het netsnoer of de behuizing beschadigd is.
- Het toestel niet in water onderdempelen of reinigen met water.

Montage

Plaats de Cifero PSH module in een droge, gesloten ruimte die vrij is van trillingen.

Aansluiting

De verwarmingsmodule Cifero PSH wordt aangesloten op de controller Cifero SD60.

Onderstaande richtlijnen voor de bedrading in acht nemen:

- gebruikt steeds een afzonderlijke kabel.
- niet over grote afstand parallel plaatsen met andere bedrading.
- maximale lengte van de bedrading:

0,22mm ²	3m
0,5mm ²	6m
0,75mm ²	9m

Zorg er eerst voor dat de controller Cifero SD60 spanningsvrij is en vervolgens vervolgens onderstaande aansluitingen:

- Zwarte draad Cifero PSH verbinden met klem "0V" van Cifero SD60.
- Rode draad Cifero PSH verbinden met klem "+H" van Cifero SD60.
- Netsnoer Cifero PSH inpluggen in een wandcontactdoos. Als de aansluitingen juist zijn geeft de zoemer van het toetsenbord Cifero KP10 een kort signaal en wordt de verlichting van de toetsen ingeschakeld.
- Spanning van de controller Cifero SD60 inschakelen.

Belangrijk

Omdat het toetsenbord Cifero KP10 de aanwezigheid van de verwarmingsmodule Cifero PSH controleert bij het opstarten, is het belangrijk dat de voeding van de controller Cifero SD60 niet wordt ingeschakeld voor het netsnoer van de Cifero PSH module in een wandcontactdoos is ingepluigd.

Garantie

De garantie is geheel volgens de wettelijke bepalingen. Neem voor eventuele garantieaanspraken contact op met uw dealer. De garantieaanspraken hebben uitsluitend betrekking op het land waarin het codeklavier werd verkocht. Indien u onze klantenservice, reserveonderdelen of toebehoren nodig heeft, kunt u contact opnemen met uw dealer.

Afvalverwijdering

Dit product bestaat uit verschillende onderdelen die op hun beurt vervuulende stoffen zouden kunnen bevatten. Laat ze niet in het milieu achter! Win informatie in over systemen van recyclage of afvalverwerking voor dit product en houdt u daarbij aan de wettelijke bepalingen zoals die op de plaats van gebruik van kracht zijn.



EG-Conformiteitsverklaring

Zie webpagina www.entrya.eu

Technische Daten

Betriebsspannung	100 bis 240V AC, 50/60 Hz
Ausgang	12V DC, 1500mA 1%
Umgebungstemperatur	-20°C bis +50°C
Schutzart	IP40
Abmessungen	76 x 50 x 32mm

Geeignet für die Beheizung von maximal 3 Cifero-KP10-Tastaturen.

Funktionsbeschreibung

Dieses Modul wird an die Steuereinheit Cifero SD60 angeschlossen und versorgt die Tastatur Cifero KP10 mit dem benötigten Strom für die Beheizung der Tastatur.

Ein Thermostat in der Tastatur Cifero KP10 sorgt dafür, dass die Heizung nur eingeschaltet wird, wenn die Temperatur unter den Gefrierpunkt sinkt. Die Heizleistung wird abhängig von der Umgebungstemperatur eingestellt.

Die Heizung verringert die Gefahr des Einfrierens nasser Tasten bei Temperaturen um den Gefrierpunkt und sorgt gleichzeitig dafür, dass die Silikonmembran hinter den Tasten auch bei extrem niedrigen Temperaturen elastisch bleibt.

Sicherheitsvorschriften

- Diese Montage- und Gebrauchsanleitung muss von den Personen, die das Modul installieren, benutzen oder warten, gelesen, verstanden und beachtet werden.
- Ausschließlich Original-Ersatzteile, -Zubehör und -Befestigungsmaterial verwenden.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn Netzkabel oder Gehäuse beschädigt sind.
- Das Gerät nicht in Wasser tauchen oder mit Wasser reinigen.

Montage

Stellen Sie das Cifero PSH-Modul in einem geschlossenen, trockenen und erschütterungsfreien Raum auf.

Anschluss

Das Heizmodul Cifero PSH wird an die Steuereinheit Cifero SD60 angeschlossen.

Bitte beachten Sie die nachstehenden Richtlinien für die Verdrahtung:

- Immer ein separates Kabel verwenden.
- Nicht über größere Distanz parallel neben anderen Kabeln verlegen.
- Maximale Länge der Verdrahtung:

0,22mm ²	3m
0,5mm ²	6m
0,75mm ²	9m

Zuerst sorgen Sie dafür, dass die Steuereinheit Cifero SD60 spannungslos ist, dann nehmen Sie folgende Anschlüsse vor:

- Das schwarze Kabel des Cifero PSH mit der Klemme „0V“ der Cifero SD60 verbinden.
- Das rote Kabel des Cifero PSH mit der Klemme „+H“ der Cifero SD60 verbinden.
- Das Netzkabel des Cifero PSH in eine Wandsteckdose stecken. Wenn die Anschlüsse korrekt sind, erzeugt der Summer der Tastatur Cifero KP10 ein kurzes Signal, und die Beleuchtung der Tasten wird eingeschaltet.
- Die Spannung der Steuereinheit Cifero SD60 einschalten.

Wichtig

Da die Tastatur Cifero KP10 beim Start das Vorhandensein des Heizmoduls Cifero PSH überprüft, ist es wichtig, dass die Stromversorgung der Steuereinheit Cifero SD60 nicht eingeschaltet wird, bevor das Netzkabel des Moduls Cifero PSH in eine Wandsteckdose gesteckt wurde.

Garantie

Die Garantie entspricht den gesetzlichen Vorschriften. Bei etwaigen Garantieansprüchen kontaktieren Sie bitte Ihren Händler. Die Garantieansprüche gelten ausschließlich für das Land, in dem die Codetastatur verkauft wurde.

Wenn Sie unseren Kundendienst, Ersatzteile oder Zubehör benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Abfallentsorgung

Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Teilen, die eventuell kontaminierende Stoffe enthalten. Lassen Sie diese nicht in der Umwelt zurück! Informieren Sie sich über Recyclingsysteme oder Möglichkeiten der Abfallverwertung für dieses Produkt, und befolgen Sie dabei die am Verwendungsort geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

**EU-Konformitätserklärung**

Siehe die Website www.entrya.eu